



Mẫu đơn hẹn gặp

Cập nhật tháng 11 năm 2007

Xin cảm ơn bạn đã bỏ thời gian để điền mẫu đơn hẹn phiên dịch trong cộng đồng. Mẫu đơn này có bản tiếng Việt, Quan Thoại, Mác xê đô nia, Quảng Đông và Ả-rập vì vậy bạn có thể đặt cuộc hẹn bằng ngôn ngữ mà bạn cảm thấy tiện nhất.

Có 4 cách để đặt cuộc hẹn:

Trong tất cả các trường hợp, chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn một hóa đơn cuộc hẹn. Trước khi hẹn gặp, làm ơn lật mặt sau trang giấy để điền "Chi tiết cuộc hẹn" hoặc "Lý do hủy cuộc hẹn". Điều này rất quan trọng vì bạn phải hiểu nó có thể dẫn đến bị phạt tiền.

1. Điền vào mẫu đơn có sẵn:

Cư dân trong vùng có thể yêu cầu hẹn gặp bằng cách điền vào đơn hẹn gặp có sẵn tại các cuộc họp của Nhóm hoạt động & FURA (Working Group & FURA) và nộp nó cho người có thẩm quyền thuộc văn phòng Tin học và Học tập (IT & Learning Hub office) số 90 phố Brunswick, Fitzroy.

2. Internet

Cư dân trong vùng có thể yêu cầu hẹn gặp qua trang Web của Trung Tâm Phiên dịch (Language Factory)

http://www.languagefactory.org.au/booking_form.shtml

Sử dụng máy tính tại văn phòng **Chương trình cải tổ lại khu tập thể (Neighbourhood Renewal), Fitzroy** hoặc tại **văn phòng Tin học và Học tập Infoxchange (IT & Learning Hub) số 90 phố Brunswick**.

3. Qua thư điện tử

Cư dân trong vùng có thể yêu cầu hẹn gặp bằng cách gửi email đến info@languagefactory.org.au

4. Qua điện thoại

Hãy gọi số (03) 9418 7420 để đặt cuộc hẹn qua điện thoại. Nếu không có người nhắc máy, hãy để lại tên họ, số điện thoại và chi tiết yêu cầu cuộc hẹn, chúng tôi sẽ liên lạc lại với bạn.

Nguyên tắc đặt cuộc hẹn :

1. Cư dân trong vùng chịu trách nhiệm đưa ra thông tin chính xác cho việc đặt cuộc hẹn.
2. Phải là cư dân trong khu vực Atherton Gardens (Địa chỉ sẽ được kiểm tra trong khu vực số 90 - 125 phố Napier hoặc số 90 - 140 phố Brunswick).
3. Để hẹn gặp Nhóm Hoạt động (Working Group), việc hẹn gặp phải được đặt trước 2 tháng.
4. Để hẹn gặp nhóm FURA việc hẹn gặp phải được đặt trước 3 tháng.

Việc hủy cuộc hẹn :

Nếu cuộc hẹn đã đặt trước mà không thể tiến hành, bạn phải hủy cuộc hẹn bằng cách điền vào phần sau đây. Việc này phải được thực hiện **ít nhất 3 ngày** trước ngày hẹn.

Bạn có thể email info@languagefactory.org.au hoặc gọi số (03) 9418 7420 sớm nhất có thể hoặc hoàn thành mục sau đây trong mẫu đơn hẹn gặp và nộp nó cho người có thẩm quyền tại or by completing the section below on this booking form and handing it to a responsible person at **Chương trình cải tổ lại khu tập**

thẻ(Neighbourhood Renewal) Fitzroy Hoặc tại văn phòng Tin học và Học tập Infoxchange (IT & Learning Hub) số 90 phố Brunswick

Làm ơn ghi rõ chi tiết về cuộc gặp nếu không chúng tôi không thể hủy đúng được cuộc hẹn.

Hãy nhớ rằng, nếu bạn không hủy cuộc hẹn và cũng không có mặt tại cuộc hẹn, bạn có thể sẽ không được hưởng dịch vụ phiên dịch miễn phí cho các cuộc hẹn tiếp theo.

Làm ơn điền chi tiết về cuộc hẹn trong mục sau :

Tên cuộc gặp :

Thời gian gặp:

Ngôn ngữ bạn yêu cầu:

Thông tin cá nhân (trong trường hợp chúng tôi cần liên lạc với bạn) :

Tên họ :

Địa chỉ :

Số điện thoại liên lạc :

Lý do hủy cuộc hẹn của bạn :

.....
.....
.....
.....

Liên hệ với Trung tâm phiên dịch :

Email: info@languagefactory.org.au

Điện thoại: (03) 9418 7420

Fax: (03) 94869344.

Địa chỉ Bưu điện:

Language Factory, Infoxchange Australia

Head Office 375-377 Johnston Street

Abbotsford VIC 3067 Australia